

**THE 10-th INTERNATIONAL STREET**

**THEATRE FESTIVAL**

Performances in:

Wrocław — 4, 5.08

Kraków — 11, 12.08

Warszawa — 14.08



**FESTIWAL TEATRÓW ULICZNYCH**

**Jelenia Góra 1.08-9.08.1992**

Replika Festiwalu:

Wrocław — 4, 5.08

Kraków — 11, 12.08

Warszawa — 14.08

**X MIĘDZYNARODOWY**



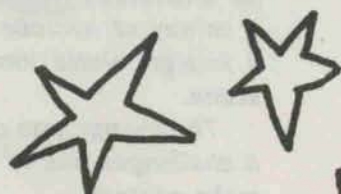
**COLLECTIF ORGANUM**  
(Francja)

Enigmatyczny, to chyba słowo najtrafniej określające spektakl francuskiej grupy teatralnej z Lille — Collectif Organum.

Gdyby można było zobrazować myśli widzów, stanowiłyby one z pewnością serię znaków zapytania. Czyżby ogarnął nas zbiorowy koszmar? Piorunująca muzyka towarzyszy zaszokowanym widzom przez cały czas trwania spektaklu. Żeby zobaczyć to wszystko, trzeba biegać z miejsca na miejsce. Przez trzydzieści minut prawdziwego szaleństwa publiczność jest nieustannie atakowana, potrącana, popychana i to zarówno fizycznie jak i psychicznie. Narodziny nowej konstelacji, zapowiedź końca świata, czy też surrealistyczna interpretacja teorii „Wielkiego wybuchu”? Widzowie, niezależnie od wieku, są zaskoczeni, wzruszeni, wstrząśnięci tym dziwnym światem, w którym poruszają się niepokojące istoty w tórce oszalamiającej muzyki.

**COLLECTIF ORGANUM**  
(France)

„Enigmatic” — this is probably the best word to describe the performance of the French theatre from Lille. Thunder — like music attacks spectators' are throughout the 30 minutes long performance which seems to be a kind of collective nightmare, and we — spectators are in the middle of it! In that total row, we are constantly attacked, pushed and pulled from one place to another. It is really hard to make out what is going on around us! Are we the witnesses of a new constellation's birth? Is it the beginning of the world's end? Is it a surrealist interpretation of Big Bang Theory? Questions remain unanswered, while we look at that strange world peopled by those strange creatures, and we remain moved, astonished and even shocked.



**COMPAGNIE  
JO BITHUME**

**COMPAGNIE JO BITHUME**  
(Francja)

COMPAGNIE JO BITHUME zaprezentuje na X MFTU przedstawienie o kulisach cyrku zatytułowane „Rideau”.

Jest to spektakl bez słów, więc łatwy w odbiorze dla każdej widowni.

**COMPAGNIE JO BITHUME**  
(France)

At the 10th ISTF the group will present the performance entitled „Rideau”, which shows the side scenes of the circus.

The performance is addressed to all kinds of audiences.

**MURTI BINGA**  
(Francja)

Ten istniejący od 1990 roku zespół zrealizował dotychczas trzy premiery.

Spektakl, który zaprezentują na MFTU nosi tytuł „Extra Soutra” i jest groteskowym widowiskiem pełnym śmiechu, ruchu i ... seksu. Opowiada o istotach pozaziemskich rodzaju żeńskiego, które przybyły na Ziemię w poszukiwaniu swego idealnego mężczyzny.



**MURTI BINGA**  
(France)

The theatre was found in 1990. It has prepared three productions so far.

„Extra Soutra” is a performance full of action, sex, grotesque and laughter. It tells a story of extraterrestrial female creatures on their visit to the Earth in search of their ideal lovers.

## VIS PLASTICA (Austria)

„Material Genetyczny” — spektakl oparty na obrazach pełnych poezji, które wylaniają się sporadycznie, by pochwycić naszą uwagę, potem ulegają metamorfozie, by wreszcie zniknąć.

To, co początkowo wydaje się amorficzne, okazuje się podlegać ciągłej zmianie. Żywe posągi trwają w wewnętrznym napięciu, które pulsuje pod cieniutką warstwą skóry, lecz gdy wkrada się coś obcego, wewnętrzne ja zostaje przenicowane.

Struktury i konstelacje, rytm, prądy, akordy i dysonanse ...

Każde działanie ma swoje ognisko i własny punkt wyjścia. Wcześniej ustalone sekwencje zdarzeń ulegają modyfikacji pod wpływem specyficznych warunków miejsca spektaklu.

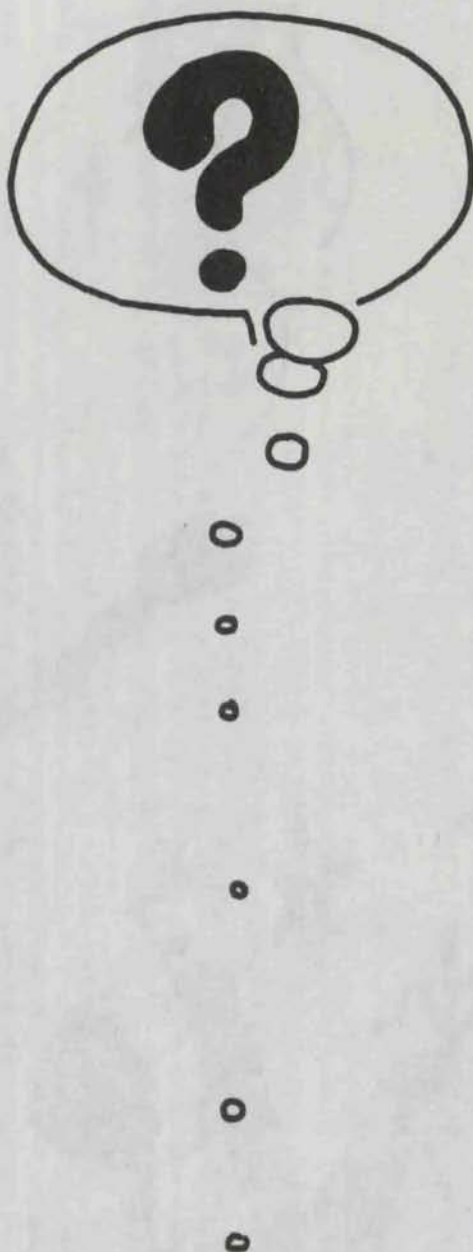
„Pępowina do Ziemi Niczyjej” — jest teatralnym obrzędem poszukiwań. Na stopniach wielkiego publicznego budynku spoczywa pulsująca czerwona masa, która powoli rozprzestrzenia się, by w końcu przemienić się w gigantycznego węża o dwu głowach. Z węża wydostają się dziwne stworzenia przypominające ameby. W dobrze znanym miejscu, gdzieś na dobrze znanej ulicy następuje inwazja ożywionych posągów, robaków, kolonii mikrobów. Poczucie niesamowitości fascynuje lub irytuje: ktoś przystanie na chwilę, ktoś inny, być może, spróbuje nawiązać kontakt z obcymi.

Ekipa badaczy w swojej stacji u stóp schodów pełni rolę mediatora pomiędzy dwoma światami. Muzycy przejmują kontrolę nad dźwiękami i jak swego rodzaju „centrala telefoniczna” nawiązują łączność z obcymi istotami.

Pointa całego zdarzenia wydaje się jakby skądś znana: spotkanie z obcymi okazuje się być eksperymentem na naszym własnym ja.

## CHIMAERA Trapeze & Fire Theatre (Wielka Brytania)

Aktorki teatru prowadzą warsztaty technik cyrkowych w Wielkiej Brytanii. Swój niezwykle widowiskowy spektakl prezentowały przed publicznością wielu krajów Europy.



## VIS PLASTICA (Austria)

*Is a theatre of the poetic image which sporadically emerges to capture our attention, becomes transformed and then disappears again.*

*What at first seems amorphous turns out to be in constant metamorphosis. Living sculptures full of inner tension that expresses itself through the outer skin.*

*Something foreign is incorporated, the inner self turns itself inside out. Negentropy and entropy, structures and constellations, rhythm, currents, concord and dissonance ...*

*Each action has its own focus and its own point of departure. Prefixed sequences will be modified by the influence the particular performance location.*

*„The umbilical cord to no-man's-land” is a theatrical rite of exploration.*

*On the steps of a large public building, a pulsating red mass unrolls itself and becomes a gigantic double-headed snake, ultimately discharging amoeba-like creatures. Worms, living sculptures, a colony of microbes — the invasion of a foreign world into the familiar street scene.*

*The strangeness disturbs or fascinates; it challenges one to stop, entices one to make contact.*

*The research team in the sound station at the foot of the stairs has the role of mediating between two worlds. The musicians take over the acoustic control, sounding out the terrain — as ‘operators’ they establish communication with the foreign beings: vicariously they act out the audience’s impulses to touch, stroke, attack.*

*The attempt to dispose of the result of the failed experiment, to encapsulate it, is equally unsuccessful. What emerges in the end seems somehow familiar: the encounter with a „different kind” turns out to be an experiment with our own selves.*

## CHIMAERA Trapeze & Fire Theatre (GB)

*Prepare yourself for the extraordinary ... A journey into the hidden world of the Shaman, using visually stunning human skills performed on a spectacular set.*

*CHIMAERA are experienced in running workshops both for beginners and advanced.*

*Teaching and demonstrating trapeze and circus skills throughout the U.K.*

*The Chimaera show has toured Europe.*

**Marco Carolei — CAPOCOMICO**  
(Włochy)

Możesz spotkać go na ulicy w roli turysty z walizką, policjanta kierującego ruchem ... rowerów i psów, a nawet „ruchem” prawdziwych policjantów! Możesz spotkać go w roli kelnera, lecz w tym przypadku bądź przygotowany na to, że otrzymasz rachunek zanim poprosisz o menu! Możesz spotkać go w roli nieśmiałego grajka ulicznego, ale możesz zobaczyć go też na scenie w oryginalnym, jednoosobowym spektaklu komicznym.



**Marco Carolei — CAPOCOMICO**  
(Italy)

*Watch for Marco Carolei, natural mime, improviser, actor ... in Italian CAPOCOMICO. Watch for him to appear in the street, suitcase in hand, causing gentle chaos in traffic and enlightening passers — by with his fast improvisation ... Watch for him as a policeman, controlling cyclists and dogs, bus drivers and even real policeman ... Watch for him as a waiter, but be prepared to pay even before you order, and pay attention to what he brings! Watch for him as a shy musician, present at your gala's in white tie and tails, with his concerto for triangle and orchestra ... Watch for him on stage, in his original one man spectacle, razz-ma-tazz and comic ... Watch for Marco Carolei!*



**PUSZKA PANDORY**  
(Francja)

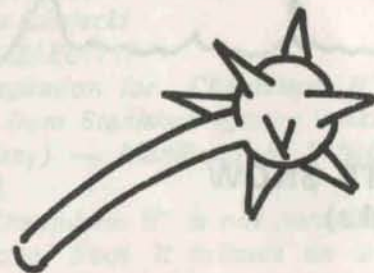
Żonglowanie jest proste. Żonglowanie trzema, czterema, pięcioma maczugami naraz, przodem i tyłem — to też już było. Ale żonglerkę piłeczkami pingpongowymi za pomocą ust trzeba zobaczyć na własne oczy, żeby uwierzyć, że jest to możliwe.

Jest ich troje: Jo, nieustraszona kobieta, prowadząca przedstawienie, wąż René, żongler i akrobata i uczony Pan Pies, czarny pudełek, który śpiewa, skacze i ... szczeka.

Od ponad dziesięciu lat jeżdżą po Europie (byli też w Ameryce), pokazując spektakle swego ulicznego cyrku. Pochodzą z Quebecu, gdzie obydwójce pracowali w cyrku. W ciągu czterdziestu minut trwania spektaklu, utrzymanego w najczystszej tradycji artystów ulicznych, potrafią rozbawić nawet największych ponuraków. Są artystami wszechstronnymi, żonglują, chodzą po linie, grają na instrumentach, śpiewają, a wszystko to jest zabarwione humorem, dowcipem, zabawą z publicznością. Gwiazdą programu jest oczywiście pan Pies.

Panie i Panowie! Uwaga! Gorący, wysokiej jakości, dynamiczny. Koktail zręczności, żonglerki, chodzenia po linie i... Pan Pies — gwiazda wieczoru!

Całość podana z humorem, śmiechem i błazenadą przez René, filara spektaklu pod krytycznym okiem Jo, mistrzyni ceremonii.



**PANDORA'S BOX**  
(France)

*There is nothing difficult in juggling. Hundreds of times we have seen skillful jugglers with four or even five and more objects in the air. But have you ever seen anybody juggling with ping-pong balls without using hands!? Certainly not! So come to see „Pandora's Box”, and keep your eyes wide open!*

*There are three of them: Jo — the leader, René — juggler and acrobat, and Mr Dog — a black poodle which sings, dances and ... barks.*

*They have been touring with their show all over Europe for 10 years and also visited America. Before they used to work for a traditional circus in Quebec.*

*Their 40 minutes show includes juggling, walking the tight rope, singing and many other humorous numbers.*

## TEATR PROJEKT (Polska)

Powstał w marcu 1992 roku, założony przez Andrzeja Mathiasza (wcześniej członka Teatru Provisorium).

„Ulica Grodzka” to pierwszy spektakl tego zespołu, inspirowany tradycją i historią prawdziwej ulicy Grodzkiej w Lublinie — najstarszej i najpiękniejszej ulicy tego miasta. Na tej też ulicy odbyła się premiera przedstawienia. Motywem wiodącym spektaklu jest motyw dżumy, która spada na miasto, na ulicę i jej mieszkańców. Oczywiście, dżuma traktowana jest tu metaforycznie — jako stan zagrożenia, w jakim nagle wszyscy się znaleźli. Taki stan wywołuje zwykle nieprzewidywalne, ekstremalne reakcje tłumu. Mimo historycznego tła, nietrudno znaleźć w tym spektaklu całkiem współczesne odniesienia. Jest to bowiem spektakl o dniu dzisiejszym, stawiający pozornie najprostsze pytanie: gdzie i jak chcemy żyć?



## PROJECT THEATRE (Poland)

*PROJECT THEATRE was found in March 1992 by Andrzej Mathiasz, the former member of „Provisorium Theatre”. The group of young people started working on their first theatrical production „Grodzka street”, the performance inspired by the tradition and story of a really existing place — the oldest and most beautiful street in Lublin. The same street was the place of the performance’s premiere. The plot of the play is intertwined with the repeating motif of the plague attacking the city and of course the residents of Grodzka street, the plague being a symbolic representation of danger (Martial Law, Czeronbyl, AIDS, etc.) which always causes extremal emotions among people: hatred, intolerance, mistrust. We are the witnesses of tragic events caused by those uncontrolled emotions. Although the performance tells about the historical past, it puts a seemingly simple question about our life in the contemporary conditions, situation and environment.*

## TEATR SNÓW (Polska)

Teatr powstał w 1986 r. Przygotował kilka przedstawień ulicznych i jedno sceniczne.

Posługuje się ruchem i obrazami, przy pomocy których opowiada proste ale wieloznaczne historie.

Najważniejsze premiery:

„Pokusa” 1987

„W drodze do raju” 1988

„Republika marzeń” 1989

„Sanatorium” 1990

„Podróże” 1991

Teatr brał udział w 5 festiwalach w Jeleniej Górze a także w festiwalach w Gandawie w Belgii, Gruliasco we Włoszech, w Archangielsku w Rosji. Występował też na Expo '92 w Sewilli oraz w Szwecji, Danii, Czechosłowacji i na Węgrzech oraz kilkakrotnie w Niemczech.

Na tegorocznym festiwalu przedstawi spektakl zatytułowany „Wizyta”, który mówi o odwiedzinach Don Kichota na pewnym przyjęciu i o konieczności obrony straconej sprawy poezji. Scenariusz i reżyseria: Zdzisław Górski

Muzyka: Teatr Dźwięku ATMAN

Oprawa plastyczna: Alicja Mojko i Zdzisław Górski



## THEATRE OF DREAMS (Poland)

*The theatre was found in 1986. It has prepared several productions so far, one of them for traditional stage. Their performances are based upon movement and images through which the artists tell simple but at the same time rich in different meanings stories.*

Most important productions:

„Temptation” 1987

„On the way to paradise” 1988

„The republic of dreams” 1989

„Sanatorium” 1990

„Travels” 1991

*The group has taken part in five editions of our festival in Jelenia Góra, and also in Gandava (Belgium), Gruliasco (Italy), and in Archangielsk (USSR). They showed their performances at EXPO '92 in Sevilla and in Sweden, Denmark, Czechoslovakia, Hungary and Germany. This time the group will present the performance entitled „The Visit”, which tells the story of Don Quichote’s adventures at a party where he had to defend poetry. Story, and directed by Zdzisław Górski  
Music: ATMAN SOUND THEATRE  
Designed by Alicja Mojko and Zdzisław Górski*



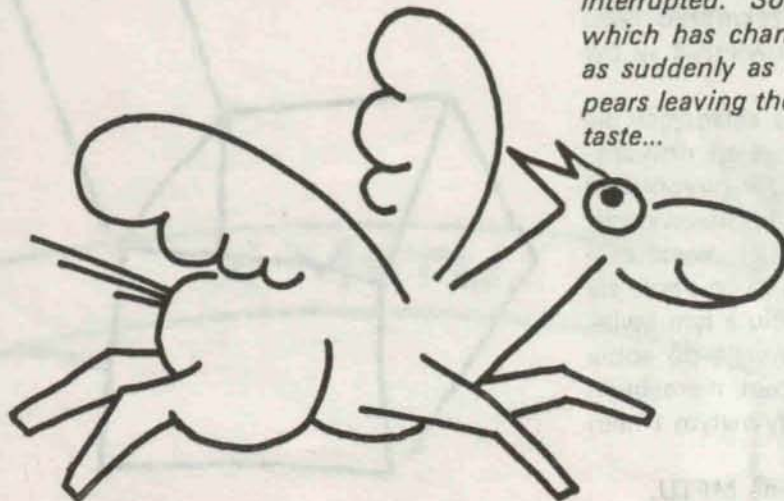
## TEATR STOP (Polska)

Rozpoczął pracę w Słupsku w 1979 roku, w Wyższej Szkole Pedagogicznej oraz Wojewódzkim Domu Kultury. W obecnym składzie grupa pracuje od roku. Głównym celem pracy Teatru jest próba odnalezienia nowego języka teatralnego i zestawienia go w sytuacji dynamicznej z ogólnie przyjętymi normami kulturowymi. Podstawowe elementy pracy zespołu to: sztuka słowa, pantomimy, naturalnego dźwięku, plastyka gestu, uliczna improwizacja, a także poetyka ludowego karnawału. W swoim repertuarze TEATR STOP posiada spektakle uliczne, teatralne, autorskie przedstawienia dla dzieci, edukacyjne programy teatralne oraz warsztaty szkoleniowe. TEATR STOP organizuje jako biennale — Międzynarodowy Festiwal Teatrów Niesfornych — TOTUS MUNDUS ... (1986, 88, 90, 91).

Kierownikiem artystycznym jest Mirosław Gliniecki.  
**KAMELEON II**

Spektakl inspirowany Manifestem PIURBLAGIZM — Stanisława Ignacego Witkiewicza, stanowi niezapowiedziane działanie, ukierunkowane na zatrzymanie i agresywne przekształcenie zastanej rzeczywistości powszechnej, w prowokujący obraz emocjonalnego stawania się.

Budowanie rzeczywistości drapieżnej przy pomocy krótkich sygnałów i niezwykle silnych znaków, służy powstawaniu obrazów odrealnionych o nowych potencjalach asocjacyjnych. Normalność codzienności zostaje w prowokujący sposób zachwiana, co pozwala naszej wyobraźni osiągnąć maksimum dynamiki i ekspresji.



## STOP THEATRE (Poland)

Begin work in Słupsk in conjunction with the Higher School of Education in 1979.

The main object of it is work is to explore new ways of approaching theatre and to use them in creating a new experience which is accessible to it's audience. Transforming the mundane into something fresh, suprising and immediate, and demanding from it is audience a reaction. Importance lies in the relationship between actor and spectator.

This contact is crucial to learning more within the world of theatre. Voice, natural sound, pantomime gesture, repetition and improvisation are elements used in the work.

STOP THEATRE are involved in the work both on the stage and on the street as performs.

Their work includes specially prepared performances for children and also educational programmes. Workshops are held annually giving an insight into the work of the company. STOP THEATRE organize The International of Obstreperous Theatres — TOTUS MUNDUS — ... (1986, 88, 90, 91).

The Art Director of STOP THEATRE: Mirosław Gliniecki  
**CHAMELEON II**

Inspiration for „Chameleon II” was taken from Stanisław Ignacy Witkiewicz (Witkacy) — Manifesto of PUREBLAGIZM.

„Chameleon II” is not naturalistic in its actual form. It follows an unusual path, taking with in the spectator who is witness to different essences of live wich are changed into an irregular series of short, sharp signals and transgressions. Its purpose is to stop and change the ordinary daily reality of the enviroment it descends upon. In this dimension the spectator on the street is confronted often unexpectantly by sometingh UNREAL, UNFAMILIAR even his own emotions which lay concealed until now. Everything which was normal now becomes strange. The routine of everyday life is interrupted. Something has happened which has changed the enviroment and as suddenly as appeared, it also dissappears leaving the spectator with a strange taste...

## Teatr TUBB II (Polska)

Teatr TUBB II powstał we Wrocławiu w roku 1987 z inicjatywy Krzysztofa Zuber, który do dnia dzisiejszego czuwa nad kształtem artystycznym teatru. Działalność zespołu obejmuje zarówno spektakle na tradycyjnej scenie, jak i akcje uliczne. TUBB II prowadzi też warsztaty pantomimy, ekspresji ruchowej, improwizacji grupowej, emisji głosu oraz śpiewu. Specyfika spektakli TUBB II wyróżnia go spośród innych teatrów działających w Polsce. Grupa uczestniczyła w MFTU w Jeleniej Górze w latach 1986/87, a także w Rencontre Internationale de Théâtre Universitaire w Liege (Belgia, 1988), w Krakowskich Reminiscencjach Teatralnych (1988), w XVI edycji Tübinger Festival (RFN, 1990), w Międzynarodowym Festiwalu Młodych Teatrów we Wrocławiu (1985-1991), w Street Animation (Terano, Włochy, 1991), w roku 1987 TUBB II odbył tournée po Jugosławii.

Poza działalnością twórczą TUBB II rokrocznie organizuje Międzynarodowy Festiwal Młodego Teatru, a także przygotowuje gościnne występy w Polsce zespołów zagranicznych.

## Studio KINEO (Polska)

„Itd — może będzie lepiej”

Ludzka wyobraźnia ubiera zwykle to, czego nie jest w stanie ogarnąć, w kształty znacznie straszniejsze niż posiadają w świecie fikcji. Często także lubimy brać udział (angażujemy się) w zdarzeniach z owego świata abstrakcji — bezpiecznych przez to, że nierzeczywistych.

Sztuka przez nas przedstawiana jest próbą ukazania, jak cienką potrafi być granica między tym, w co się angażujemy, a tym, co zaczyna się dzieć wokół nas i przestaje być jedynie projekcją naszej wyobraźni. Wystarczy przekroczyć tylko tę subtelną różnicę i ... uwierzyć w ów świat.

Jest to przedstawienie składające się z naszych własnych przemyśleń, dotyczących wpływu świata fikcji (wyobrażeń o postaciach niezwykłych, niezwykajnych, żyjących w ludzkiej wyobraźni — może będzie lepiej?, na to co dzieje się z nami samymi w zetknięciu z tym światem) ślady, które pozostawiają po sobie nasze spotkania ze światem nierealnym — odrealnionym, nierzeczywistym i nam nieznanym.

Jest to debiut zespołu na MFTU.

## TUBB II Theatre (Poland)

The TUBB II Theatre was established in Wrocław in 1978. Krzysztof Zuber is its founder and artistic leader. The productions of the group range from stage performances to street actions. TUBB II conducts routine exercises in actor's training, mime, movement expression, group improvisation, voice emission and singing on workshop basis.

The character of the TUBB II performances distinguishes the group in confrontation with other theatres in Poland (Wrocław, Łódź, Kielce, Kraków). The Tubb II Theatre has participated in the International Street Theatres Festival in Jelenia Góra (1986, 87), in Rencontre Internationale de Theatre Universitaire in Liege—Belgium (1988), in Reminiscences Theatrales de Cracovie—Poland (1988), in the 16th Tübinger Festival—Germany (1990), in the International Festival of Young Theatre in Wrocław—Poland (1985, 86, 87, 88, 89, 90, 91), in Street Animation in Teramo—Italy (1991); i 1987 it was on tour in Yugoslavia.

Apart from its artistic activities, the theatre organizes yearly (in May) the International Festival of Young Theatre. The theatre organizes also foreign group's touring within Poland.

## Studio KINEO (Poland)

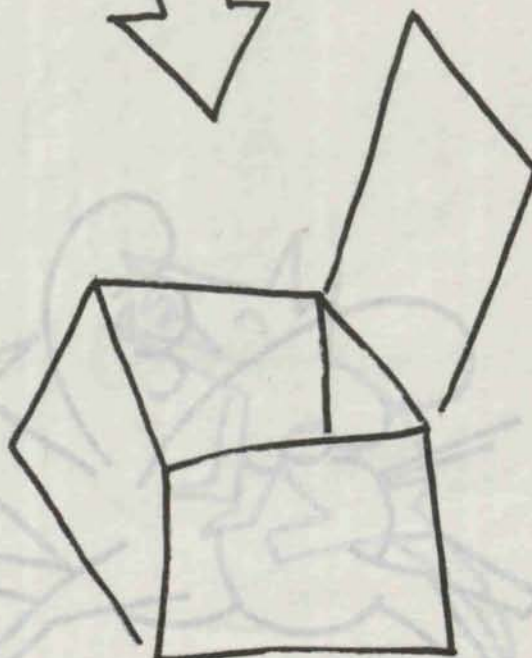
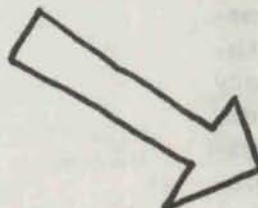
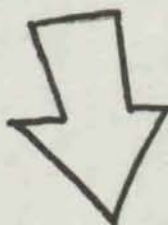
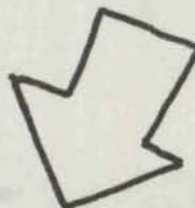
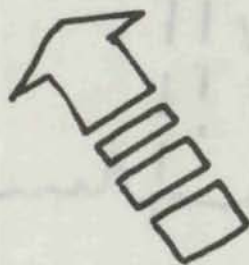
„Etc — perhaps it will be better”

Our imagination gives shapes to what we are not able to comprehend, shapes even more dreadful than those in the world of fiction. We tend to take part (be engaged) in the events from that abstract world, events which are not dangerous since not real.

The performance we present tries to show how thin is the line between what we are engaged in and what really begins to occur around us not being a sheer projection of our imagination any more. It is enough to pass that subtle border line and ... take faith in the world.

The performance is based upon our own conclusions connected with the influence of the world of fiction upon ourselves. It is entitled „ETC — PERHAPS IT WILL BE BETTER”.

The group makes it debut in ISTF.





## Teatr KTO (Polska)

Teatr KTO został założony przez studentów Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Pierwszym spektaklem był „Ogród rozkoszy” w reż. Adolfa Weltschka. Od 1985 r. grupa uprawia również teatr uliczny. Doświadczenia sceniczne, a także uliczne eksperymenty wykształciły specyficzny język tego teatru, którego tworzywem są: ciało aktora, głos, ruch, muzyka, a w bardzo ograniczonym wymiarze słowo. Teatr KTO stylem pracy i repertuarem nawiązuje do tradycji średniowiecznego teatru jarmarcznego, wędrownego, kuglarskiego. Wszystko to sprawia, że spektakle teatru są spontaniczne i gorąco przyjmowane przez różnego typu widownię. Teatralne archetypy i emocjonalny charakter widowisk, skutecznie zlikwidowały barierę niezrozumienia między Teatrem KTO a widzami, zarówno tymi z małych miast i miasteczek, jak i tymi z sal renomowanych festiwali teatralnych.

### Najważniejsze spektakle:

- „Ogród rozkoszy” (1978)
- „Paradis” (1983)
- „Lustro” (1984)
- „Gmach” (1985)
- „Parada ponurych” (1985)
- „Przedstawienie pożegnalne” (1986)
- „Don Giovanni” (1987)
- „Do góry nogami” (1988)
- „De la révolution comme un cortège” (1989)
- „Apokryf” (1990)

### Najważniejsze festiwale:

ZSRR (Archangielsk), Belgia (Bruksela – ACTES '90), Niemcy (Kolonja, Bonn, Brema, Erlangen, Lipsk), Szwecja (Sztokholm), Francja (Lille, Angers, Aurillac – ECLAT '90, Strasbourg, Bordeaux – SIGMA 27), Czecho-Słowacja (Tessin), Węgry (Budapeszt – IMMT '91), Hiszpania (Sevilla – EXPO '92)

Kierownikiem artystycznym Teatru KTO jest Jerzy Zoń.

## KTO Theatre (Poland)

KTO Theatre was founded by a group of students from Jagiellonian University in Kraków. The first performance entitled „The Garden of Pleasure” was directed by Adolf Weltschek. Since 1985 the theatre has produced several street performances. Traditional stage experience together with street theatre experiments constituted a specific language of the theatre, where the meaning is expressed by actor's body, voice, movement, but also music and occasionally a few words. KTO Theatre derives its work style and repertoire from the tradition of medieval wandering troupes. Due to all these factors the theatre's performances win a spontaneous and warm applause from all kinds of audiences. Theatrical archetypes and emotional character of the performances break all possible barriers between the group and spectators, these in little towns and those in large festival halls.

### Most important performances:

- „The Garden of Pleasure” (1978)
- „Paradis” (1983)
- „The Mirror” (1984)
- „Building” (1985)
- „The Parade of the Gloomy” (1985)
- „The Farewell Performance” (1986)
- „Don Giovanni” (1987)
- „Upside Down” (1988)
- „De la révolution comme un cortège” (1989)
- „Apocrypha” (1990)

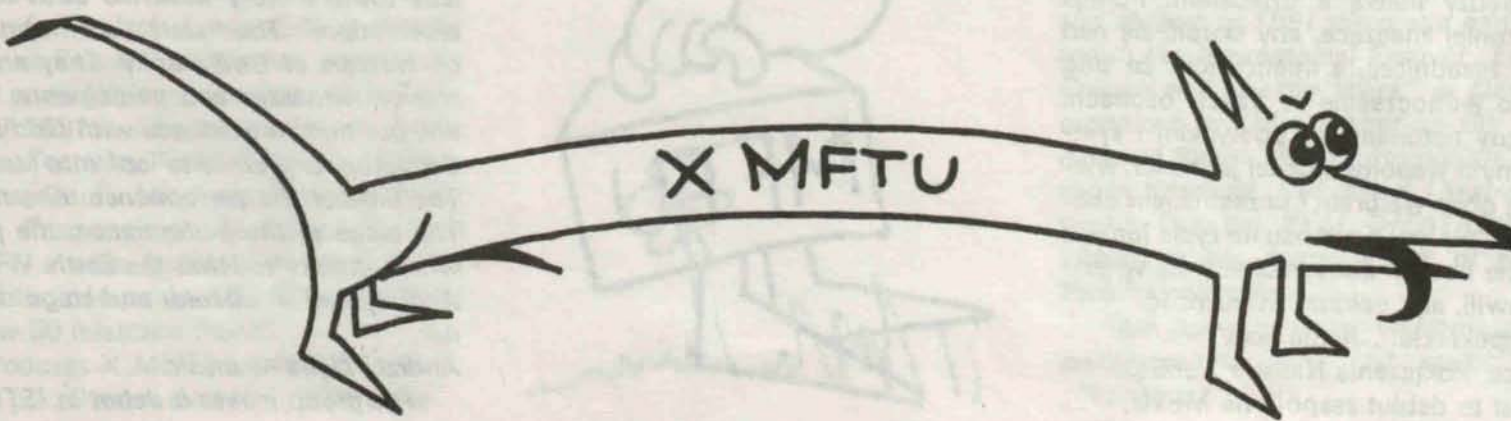
### Most important festivals:

USSR (Archangielsk), Belgium (Brussels – ACTES '90), Germany (Köln, Bonn, Bremen, Erlangen, Leipzig), Sweden (Stockholm), France (Lille, Angers, Aurillac – ECLAT '90, Strasbourg, Bordeaux – SIGMA 27), Czechoslovakia (Tessin), Hungary (Budapest – IMMT '91), Spain (Sevilla – EXPO '92)

The Artistic Director of KTO Theatre — Jerzy Zoń.



teatr  
KTO



X MFTU

## PINEZKA (Polska)

Przemysław Grzędziela — PINEZKA — występował na wszystkich poprzednich Festiwalach Teatrów Ulicznych, prezentując najróżniejsze swoje umiejętności, które doskonalili nieustannie. Tak więc w tej chwili umie już chyba wszystko, co potrzebne jest do zrealizowania atrakcyjnego, barwnego i dowcipnego widowiska dla dzieci i dorosłych. Jest mimem, clownem, żonglerem, chodzi na szczydach, „polyka” ogień.

W „Wielkim Cyrku Pinezka”, który prezentuje w tym roku, weźmie również udział młoda tancerka (adeptka Polskiego Teatru Tańca w Poznaniu), Katarzyna Berger oraz jego syn Tomek.

*Kocham wszystkich ludzi — mówi Pinezka — dlatego lubię dawać chwilę radości widzom i zabieram ich do mojego zaczarowanego świata marionetek i cyrku.*

*Jako solista tancerz nie lubię podziału na scenę i widownię, więc jako clown Pinezka uwielbiam wychodzić do widza na ulicę i dawać publiczności impuls do wspólnego działania. Moje spektakle polegają na współgraniu z widownią, więc przedstawienia są takie, jaka jest publiczność.*

## PAŃSTWOWY TEATR ANIMACJI (Polska)

Prezentuje na MFTU spektakl pt. „Słońce. Księżyc. Gwiazda.” wg Kurta Vonneguta i Ivana Chermayeffa w reżyserii i scenografii Andrzeja Balla, z muzyką Andrzeja Zięby.

Jest to spektakl oparty na motywach biblijnych. Przedstawia historię o Chrystusie i aktywnym uczestnictwie gwiazd w roli stworzenia. Ukazuje Chrystusa jako wieczne dziecko, stwarza pozory mijających trzydziestu trzech lat.

Jest to współczesna interpretacja pojęcia „Bóg” ukazana środkami teatru plastycznego. „Słońce. Księżyc. Gwiazda” ukazuje Chrystusa od momentu narodzin do ukrzyżowania. Buduje właściwe relacje między matką a dzieckiem. Pomija fakty mniej znaczące, aby skupić się nad myślą zasadniczą, a mianowicie: że Bóg istnieje jednocześnie w trzech osobach. Gwiazdy natomiast są poetyckim i symbolicznym współtwórcą tej jedności, wiecznym obserwatorem i uczestnikiem ukazującym wpływ Kosmosu na życie ludzkie — życie boskie. Zatrzymujemy się w jednej chwili, aby pokazać wieczność.

Czas spektaklu: „Jedna noc.”

Miejsce: Połączenie Nieba z Ziemią.

Jest to debiut zespołu na MFTU.

## PINEZKA (Thumb-tack) (Poland)

Przemysław Grzędziela took part in most editions of our Festival, every time proving his extraordinary talent. He is still working on his numerous skills, although by now, he must have mastered almost everything which is necessary to prepare an interesting, colourful and humorous show both for adults and children. He is a mime, clown, juggler, he walks stilts and even eats fire.

This year we will see his latest show entitled „The Great Pinezka Circus” in which two other performers take part: Katarzyna Berger — a young dancer (from Poznań Dance Theatre), and Tomek — Pinezka’s son.

I love people — Pinezka says — that’s why I like giving joy to my spectators, inviting them to my magic world of puppets and circus. As a professional ballet dancer I have always disliked that border between stage and audience, and this is the reason why as a clown I love intermingling with people in the street, and provoke them to act together with me. As a matter of fact, they become co-creators of each show that I give.



## ANIMATION THEATRE (Poland)

„The Sun. The Moon. The Star.” based upon K. Vonnegut and Ivan Chermayeff.

The performance based upon biblical motives present the story of Christ and active participation of stars in the act of creation. It shows Christ as an eternal child. The time of 33 years passes only seemingly. It is a contemporary interpretation of the notion of „god” presented by means of theatre. The performance tells Christ’s story from his birth to his crucifixion. The stars are symbolic co-creators of God’s unity. They are the eternal witnesses and participants. They link our human existence with God’s life. Let’s stop for a while to look into eternity. The time of the performance: one night. The place of the performance: the place where the sky touches the Earth. Andrzej Ball — director and stage designer.

Andrzej Zięba — music.

The group makes its debut in ISTF.

## Teatr Tańca KONTRAST (Polska)

Studencki Teatr Tańca, noszący wcześniej nazwę Studio Baletu Nowoczesnego „Kontrast”, powstał w roku 1963. Patronat nad zespołem sprawuje JM Rektor Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie.

Od chwili powstania zespołu podstawowym jego założeniem stało się poszukiwanie i realizacja nowatorskich form tanecznych oraz komponowanie ich w różnorodne spektakle baletowe. Opierając się o reguły tańca klasycznego, jazzowego i modern dance zespół wypracował własną technikę tańca o dużej sile ekspresji, służącą wyrażaniu różnorodnych sugestii interpretacyjnych. Najogólniej można stwierdzić, że ideą przewodnią każdej kompozycji zawsze stawała się tendencja do artystycznego określenia kondycji ludzkiej w otaczającym świecie. Wszystkie proponowane przez „Kontrast” balety bazują w swej estetyce na pięknie ciała ludzkiego, jego ruchu i dynamice, znajdując, poprzez zaskakujące rozwiązania przestrzenne i grę światła, nowe walory plastyczne i znaczeniowe.

Ważnym elementem baletów jest tło muzyczne, które najczęściej stanowi montaż różnych, ale zawsze jednorodnych pod względem stylu utworów; od muzyki poważnej do współczesnej i tzw. poważnej do rozrywkowej.

Na X MFTU — KONTRAST zaprezentuje balety, pt. PRÓBA  
muzyka: J. Piaskowski  
choreografia i plastyka sceny:  
J. Tomasik.

### SEN

muzyka: Vangelis,  
choreografia i plastyka sceny:  
J. Tomasik

### CÓRKA CZASU

muzyka: Pink Floyd  
choreografia: J. Tomasik

### MINIATURE

compilacja choreograficzna i plastyka sceny: J. Tomasik  
kostiumy — M. Tomasik

## Dance Theatre CONTRAST (Poland)

The student dance theatre, previously called „Modern Ballet Studio” was founded in 1963. From the very beginning the group has been working to find and use new forms of dance expression, which resulted in many interesting ballet performances. On the basis of the classical technique but also jazz and modern dance, the group has elaborated its own „language” having a unique power of expression. The esthetics of the group’s performances is based upon beauty of the human body, harmony of its movements and its dynamic power. Special arrangement of light and space on stage contributes to the extraordinary atmosphere the group evokes in shows illustrated with music, usually being a compilation of various, but at the same time similar stylistically, compositions, among them many classical ones but also contemporary and even popular.

This year „Kontrast” will present four performances:

### REHEARSAL

music: J. Piaskowski  
choreography: J. Tomasik

### DREAM

music: Vangelis  
choreography: J. Tomasik

### TIME’S DAUGHTER

music: Pink Floyd  
choreography: J. Tomasik

### MINIATURES

music by various composers  
choreography: J. Tomasik  
costumes: M. Tomasik

## TEATR PRAWDZIWY (Polska)

Działa od 1982 r. — wcześniej (do 1984 r.) — pod nazwą Grupa Teatralna BIEDNI.

Animatorem i reżyserem większości spektakli zespołu jest Włodzimierz Butrym.

TEATR PRAWDZIWY występował na wielu festiwalach i warsztatach teatralnych w Polsce i za granicą, między innymi w zorganizowanym przez Odin Teatret w 1991 r. Międzynarodowym Festiwalu „Teatralny Tydzień Kultury Wschodu” w Danii, Międzynarodowym Festiwalu Promocyjnym Teatrów Ulicznych w RFN a także festiwalu w Belgii. Odbył także tournée po Austrii i RFN. Występował w 50 miastach Polski.

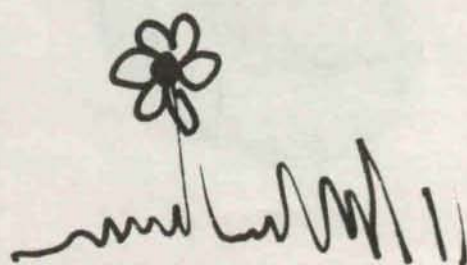
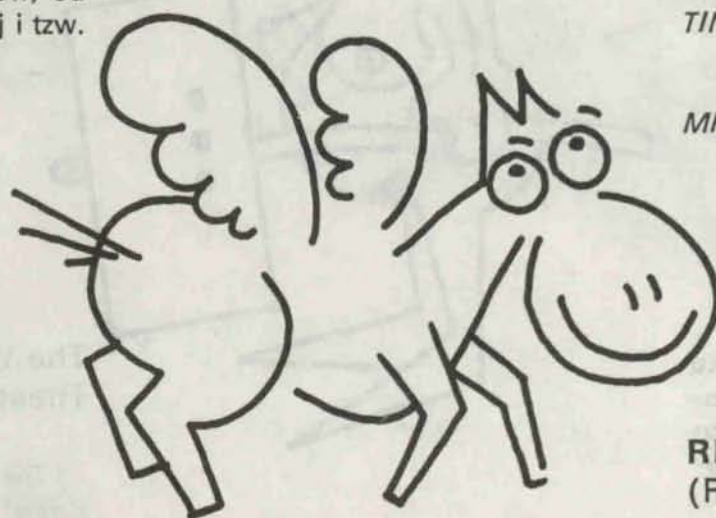
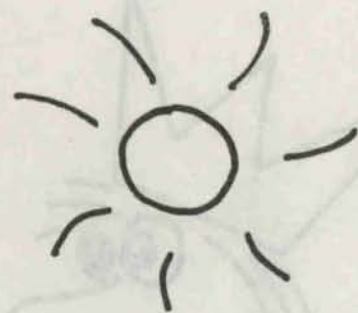
Podczas X MFTU zaprezentuje spektakle pt. „Ostatni marsz” i „Wędrowcy”.

## REAL THEATRE (Poland)

It started its theatrical activity in 1982 (until 1984 the group used another name: THE POOR) The author and director of most of the performances is Włodzimierz Butrym.

REAL THEATRE took part in many festivals and theatre workshops in Poland and abroad. In 1991 the group participated in the International Festival „Eastern Culture and Theatre Week” in Denmark organized by Odin Teatret, in the International Street Theatre Promotion Festival in Germany, and in the Theatre Festival in Belgium. REAL THEATRE is well known to the Austrian and, of course, Polish audiences.

This year the theatre will present two performances: „The last march” and „Wanderers”.



## Teatr Ruchu AKT (Polska)

Powstał w roku 1990 w Warszawie. Tworzą go aktorzy — mimowie, absolwenci warszawskiego Studia Pantomimy, współpracujący z filmowcami, plastykami, muzykami.

Pantomima jest punktem wyjścia wszechstronnych poszukiwań grupy w dziedzinie teatru (łączenie technik teatru ruchu, tańca, akrobatyki, clownady) i przestrzeni teatralnej (tworzy spektakle na scenę, jak i na ulicę).

„Uniwersalny język teatru ruchu pozwala nam docierać do dzieci, młodzieży i ludzi dorosłych.

Rezultatem naszej pracy są spektakle:

„Zmarli nie opowiadają bajek” 1990

„Z ciemności wołałem” 1991

„Gdzie jest mała Piu” 1991

akcje uliczne:

„Weselej” 1991

„Ballada o Wielkoludzie” 1991”

Podczas X Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Ulicznych Teatr Ruchu AKT zaprezentuje spektakl dla dzieci pt. „Ballada o Wielkoludzie” i będzie to debiut zespołu na tym festiwalu.

Jest to spektakl uliczny o wędrowce dwójki kolorowych ludzików, które przez swoją ciekawość i lekkomyślność ozywają olbrzyma. Ten, dzięki wielkiej magicznej mocy, więzi ich i czyni swoją zabawką.

Widowisko kolorowe, muzyka na żywo, publiczność często uczestnicząca w spektaklu.

Premiera odbyła się w 1991 roku.

## Teatr WOJTKA KOŁSUTA (Polska)

Zespół ten pracuje z sobą od kilku miesięcy, a tworzą go bardzo młodzi ludzie, głównie uczniowie liceum ogólnokształcącego. Ich przedstawienia, rozgrywane się w ascetycznej czarnej przestrzeni na pograniczu snu i jawy, wprowadzają widzów w świat symboli, archetypów — nieokreślony, metafizyczny.

Podczas X MFTU zaprezentują spektakl uliczny pt. „Dla tych co odeszli, dla tych co przyjdą”, według scenariusza i w reżyserii Wojtka Kołsuta.

Występują: Elżbieta Kiczek, Agata Kawecka, Agnieszka Kowalska, Wojtek Kołsut.

Jest to zespół debiutujący na MFTU.

Dla tych co odeszli, dla tych co przyjdą” — to sztuka, która zawiera w sobie prawdę o tym, że motorem działania Artysty jest nie tylko przeszłość — tradycja (akceptowanie jej bądź odrzucenie) ale również, a może przede wszystkim świadomość tworzenia dla pokolenia, które nadejdzie.



## Theatre of Movement ACT (Poland)

*The theatre was found in Warsaw. Its actors come from the Warsaw Mime Studio. That is why mime technique is the basis of their particular style (they try to combine dance with acrobatics and clowning). Some of their performances were designed for stage other were specially prepared for street. Their performances meet with a warm reception of all kinds of audiences.*

*The most important performances:*

*„The dead do not tell fairy tales” 1990*

*„I called from the darkness” 1991*

*„Where is little Piu?” 1991*

*Street events:*

*„More joyfully” 1991*

*„A ballad of a giant” 1991*

*This year we will have an occasion to see their performance prepared especially for children entitled „A ballad of a giant”. This is a story about adventures of two colourfull creatures, which led by their curiosity wake up a giant. The giant catches them and plays with them as if they were toys. The performance is very dynamic and colorfull illustrated with live music.*

*The group makes it debut in ISTF.*

## The WOJTEK KOŁSUT'S Theatre (Poland)

*The group led by Wojtek Kolsut consists of very young people (most of them are secondary school pupils). Their performances, full of symbolic elements derived from dreams, are always set in a very simple, mostly black stage design.*

*The group takes part in our festival for the first time and will present the performance entitled: „Those who are gone, and those to come”*

*Wojtek Kolsut — the author and director  
Cast: Elżbieta Kiczek, Agata Kawecka, Agnieszka Kowalska, Wojtek Kolsut.*

*To those who are gone, and those to come” is a play trying to give an answer to the question: „What makes an artist create?” It is not only the past tradition (he may accept it or reject), but it seems that most of all, it is the artist's awareness of the fact that he works for the generation to come.*

## TEATR Z LUBLINA (Polska)

Powstał w 1987 roku. Jego kierownikiem artystycznym jest Elżbieta Bojanowska (wcześniej wieloletnia aktorka zespołu GRUPA CHWILOWA).

Jest to zespół aktorów samodzielnie poszukujących własnego sposobu teatralnego wyrażania siebie i swojego stosunku do świata.

Kreując teatr aktora-autora-performera, członkowie zespołu z taką samą uwagą traktują proces powstawania spektakli, pracę badawczą nad językiem teatru, jak i efekt tej pracy — przedstawienie, docieranie do widza, porozumienie z nim. W formie — zespół próbuje sprostać agresywnie atakującym człowieka doby informacji środkom przekazu.

Słowa Czesława Miłosza „Do czego może doprowadzić ta ciągła w każdej godzinie czujność na zło, jeśli na czujności ma się kończyć?”, charakteryzują treść ostatnich przedsięwzięć grupy. Podobnie twórcy teatru mają ambicję kreowania działań o charakterze integrującym w bardzo szerokim rozumieniu tego pojęcia — tak w ramach teatru jak i poza nim: w obszarze animacji kultury i działań społecznych.

W ciągu tych pięciu lat zespół zrealizował 6 spektakli, brał udział w licznych festiwalach i warsztatach teatralnych.

Na Międzynarodowym Festiwalu Teatrów Ulicznych występuje po raz pierwszy.

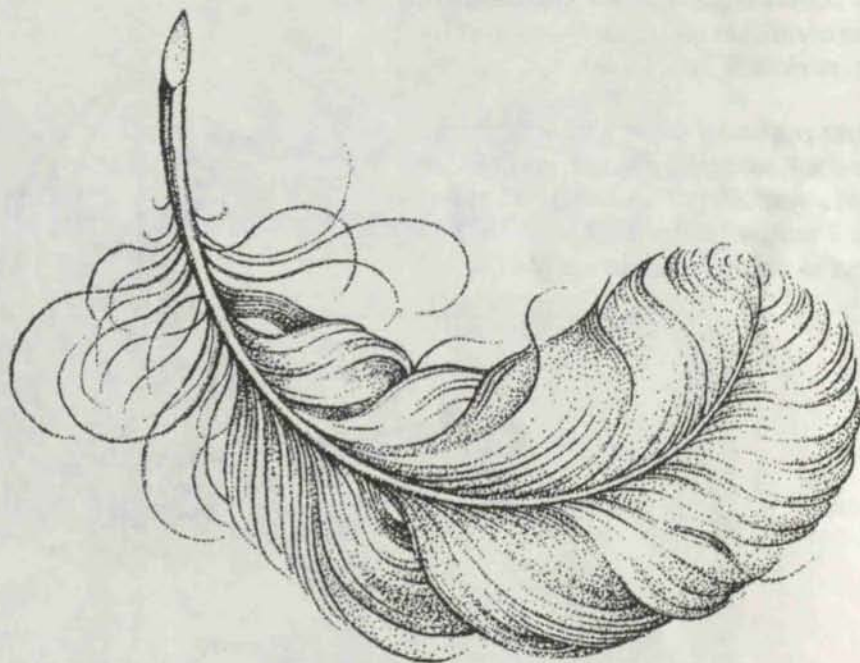


## THEATRE FROM LUBLIN (Poland)

The group was founded in 1987, and is artistically directed by Elżbieta Bojanowska (formerly connected with „Temporary Theatre”).

The actors of the Theatre „From Lublin” are a group of people individually searching for their own means of theatrical expression. Their attention is focused on the process in which a performance is born, studies of the language of the theatre, but first of all, they are interested in the result of that process and studies — the performance, communication with spectators.

Within the 5 years of its existence the group has prepared six productions and took part in many theatrical workshops and festivals. The group appears at our festival for the first time.



## TEATR KILKU OSÓB (Polska)

TEATR KILKU OSÓB pracuje w Łódzkim Domu Kultury. Tworzy go niewielka grupa osób, przez kilka lat związanych ze znanym teatrem ORFA.

*Nie jesteśmy właścicielami gazet, partii politycznych, kont bankowych czy stacji telewizyjnych. Nie obdarzają nas przyjaźnią ani określone ani nieokreślone koła. Czujemy się jednak obdarowani przez los: mamy swój mały teatr i wiarę, że opisywanie i komentowanie świata metaforą teatralną ma ciągle jeszcze głęboki sens. Nasze przedstawienia to w gruncie rzeczy na różne sposoby zadawane pytanie: O CO W TYM WSZYSTKIM CHODZI?*

TEATR KILKU OSÓB występuje po raz pierwszy na Międzynarodowym Festiwalu Teatrów Ulicznych i zaprezentuje spektakl pt. „Wizje Świętego Ildefonsa” Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego.



## A FEW PEOPLE'S THEATRE (Poland)

The group works at one of the community centers in Łódź. For a few years its members were connected with famous ORFA Theatre. In their performances they try to describe and give comments on the world by means of theatrical metaphors. They seem to be concerned with the question: „What's the meaning of that all?”

The group appears at our festival for the first time and will present the performance entitled: „The visions of St. Ildefons”.

The group makes its debut in ISTF.

## TEATR NIEPOKORNY

(Polska)

Powstał w 1990 roku i zadebiutował spektaklem pt. „Cierniowa droga”. Premiera odbyła się 31 sierpnia — w dziesiątą rocznicę NSZZ „Solidarność”. Spektakl został zrealizowany na podstawie tekstów wydawanych w tzw. „drugim obiegu” i były to swoiste reminiscencje ze stanu wojennego w Polsce.

W 1991 roku zrealizowano kolejną premierę — „Café du Nord”, poetycki spektakl poświęcony pamięci Edith Piaf.

Uliczny spektakl pt. „Wysłannicy Mistrza Kościeja” został oparty na kanwie baśni braci Grimm i jest trzecią premierą TEATRU NIEPOKORNEGO.

Tworzywem dla zespołu są mity, legendy, baśnie i poezja, natomiast inspiracją twórczą — twarde, a momentami wręcz surrealistyczne realia codzienności.

Kierownikiem teatru i reżyserem wszystkich spektakli jest Eugeniusz Mikołajczak.

Teatr prowadzi także edukację teatralną dzieci i młodzieży szkół chojnickich, był także współorganizatorem I Mini Festiwalu Teatrów Ulicznych Chojnice '92.

Jest to debiut zespołu na MFTU.

## BIURO PODRÓŻY

(Polska)

Teatr należy do młodego pokolenia teatru alternatywnego. Debiutował w 1989 r. na Ogólnopolskim Festiwalu Młodego Teatru „Start” przedstawieniem pt. „Einmal ist keinmal”. Za to przedstawienie otrzymał pierwszą nagrodę.

Następną premierą był „Łagodny taniec śmierci” (1990).

Zespół dwukrotnie występował na krakowskich „Reminiscencjach teatralnych” w 1989 i 1990 roku. Prezentował również swoje spektakle i akcje uliczne na innych festiwalach (m.in. we Wrocławiu, Tarnowie i Lublinie).

Przedstawienia w teatrze BIURO PODRÓŻY powstają w oparciu o pomysły i teksty członków zespołu.

Na X MFTU zobaczymy spektakl pt. „Giordano”.

Jest to debiut zespołu na tym festiwalu.

## DISOBEDIENT THEATRE

(Poland)

The theatre was found in 1991. The first performance entitled „Thorny Way” had its opening night on 31st of August 1990 (the 10th anniversary of NSZZ „Solidarity”). The performance was a reminiscence of Martial Law in Poland, and was based upon extracts from the underground publications. In April 1991 the theatre produced a poetic stage piece „Café du Nord” dedicated to the memory of Edith Piaf.

The street performance entitled „Master Kościeja's Emissaries” based upon one of the Grimm brothers' stories is the third production of the theatre. The group often derives ideas for performances from poetry, myths, legends, and fairy tales. Another sphere bringing inspirations is the hard, every-day reality with its surrealistic elements.

The manager of the group and director of the performances is Eugeniusz Mikołajczak.

The theatre conducts workshops for children and teenagers from the local schools. Between 8 to 10th of May 1992 the theatre co-organized the 1st Mini Street Theatre Festival, Chojnice 1992.

The group makes its debut in ISTF.



## TRAVEL AGENCY

(Poland)

The theatre TRAVEL AGENCY belongs to the young generation of the alternative theatre. It made debut in 1989 during the All-Polish Young Theatre Festival presenting „Einmal ist keinmal”, the performance awarded with the first prize. The group's second production was „The smooth end of death” (1990). The theatre took part in the „Kraków Theatrical Reminiscences” twice, in 1989 and in 1990. The group's performances and street actions were also presented in other festivals (in Wrocław, Tarnów, Lublin). The performances of TRAVEL AGENCY are always collective creations of the group's actors.

This year the theatre will present „Giordano”.

The group makes its debut in ISTF.



Dyrektor Artystyczny Festiwalu  
**JERZY ZOŃ**  
Biuro Festiwalu  
Teatr im. C. Norwida  
Jelenia Góra  
Al. Wojska Polskiego 38  
tel. 266-95

Opracowanie wydawnictwa  
URSZULA LIKSZTET

**Participants:**

1.  
**VIS PLASTICA**  
Theodor Sichelgasse 12/23/7  
1100 Wien  
tel. 0222/6824705  
AUSTRIA
2.  
**PUSZKA PANDORY  
PANDORA'S BOX**  
Le Broc  
85450 Marceilles  
tel. 51-56-82-19  
FRANCE
3.  
**COMPAGNE JO BITHUME**  
6 Chemain des Capucins  
49100 ANGERS  
tel. 41732912, fax 41884013  
FRANCE
4.  
**THE SECOND HAND DANCE COMPANY**  
P.o. Box 742  
Binghampton, NY 13902  
USA
5.  
**MURTI BINGA**  
La Maison des Association  
1A, place des Orphelins  
67000 Strasbourg  
tel. 88-27-04-50  
FRANCE
6.  
**MARCO CAROLEI CAPOCOMICO**  
Vicolo Carosini, 5  
19032 Lerici  
tel. 0187/966882  
ITALY
7.  
**KURI BABMUK**  
Kaliningrad
8.  
**THE PIERROTTERS**  
Andy Pegge  
Ground Floor flat  
7 Landor Rd  
SW9 9 9RX  
London  
tel. 071 274 2468, 071 973 8091  
GB
9.  
**COLLECTIF ORGANUM**  
60 rue Victor Hugo  
59160 Lomme  
tel. 20-09-13-15, fax 20-09-21-41  
FRANCE
10.  
**NARODOWY TEATR MONGOLII  
THE NAGCADORZ NATIONAL THEATRE**  
Ulan Bator  
tel. 22235  
MONGOLIA
11.  
**CHIMAERA**  
Unit 14  
Southlands Enterprise Centre,  
Ormesby Middlesbrough,  
TS 3 0HB.  
fax. 0642 321060  
GB
12.  
**MUSIC GROUPS**  
FRANCE
13.  
**PERFORMER**  
POLAND
14.  
**Stowarzyszenie Teatralne TUBB II**  
ul. Szewska 19/21  
63-139 Wrocław  
tel. 071/51-60-27, 315-13  
POLAND
15.  
**BIURO PODRÓŻY  
TRAVEL AGENCY**  
Ośrodek Teatralny „Maski”  
al. Niepodległości 26  
Poznań  
POLAND
16.  
**TEATR SNÓW  
THE THEATRE OF DREAMS**  
ul. Dworcowa 9  
80-026 Gdańsk  
tel. 47-61-08, 39-04-54  
POLAND
17.  
**TEATR PROJEKT  
PROJEKT THEATRE**  
ul. Peowiaków 12  
20-007 Lublin  
tel. 275-83, 287-00, tlx 287-00  
POLAND
18.  
**TEATR KTO  
KTO THEATRE**  
ul. Gzysików 6  
30-015 Kraków  
tel. 33-89-47  
POLAND
19.  
**TEATR NIEPOKORNY  
DISOBEDIENT THEATRE**  
Chojnicki Dom Kultury  
ul. Swaróżyca 1  
89-600 Chojnice  
tel. 722-15, 731-61  
POLAND
20.  
**TEATR PRAWDZIWY  
THE REAL THEATRE**  
ul. Piastowska 60  
58-260 Bielawa  
POLAND
21.  
**TEATR RUCHU A KT  
THEATRE OF MOVEMENT A CT**  
Klub STODOŁA  
ul. Batorego 10  
Warszawa  
tel. 25-86-25  
POLAND
22.  
**TEATR KILKU OSÓB  
A FEW PEOPLE'S THEATRE**  
Łódzki Dom Kultury  
ul. Traugutta 18  
90-113 Łódź  
tel. 33-98-00, fax 33-70-96  
POLAND
23.  
**TEATR Z LUBLINA  
THEATRE FROM LUBLIN**  
Centrum Kultury  
ul. Peowiaków 12  
20-007 Lublin  
tel. 275-83  
POLAND
24.  
**PAŃSTWOWY TEATR ANIMACJI  
ANIMATION THEATRE**  
ul. Wolności 145  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 264-28, 241-15  
POLAND
25.  
**STUDIO KINEO**  
ul. Złota 7/9  
00-019 Warszawa  
tel./fax 26-64-68, 27-29-06  
POLAND
26.  
**TEATR WOJTKA KOŁSUTA  
THE WOJTEK KOŁSUT'S THEATRE**  
ul. G. Bacewicz 2/7  
Częstochowa  
tel. 22-10-91  
POLAND
27.  
**TEATR PINEZKA  
PINEZKA THEATRE**  
Polski Teatr Tańca  
ul. Kozia 4  
61-835 Poznań  
tel. 52-42-422  
POLAND
28.  
**TEATR STOP  
STOP THEATRE**  
ul. Findera 3  
76-200 Słupsk  
tel. 247-84, tlx 584377  
POLAND
29.  
**TEATR TAŃCA KONTRAST  
DANCE THEATRE CONTRAST**  
al. Planu 6-letniego 62a  
31-571 Kraków  
tel. 48-52-22  
POLAND

